

### Wohlriechender

#### Waarenhändler.

Einer, der mit wohlriechenden Waaren handelt, giebt sich mit der Zubereitung und dem Verkauf allerhand wohlriechender Sachen ab, als da sind Haarpuder, Pomade, Schminke, riechende Seife, Händeteig, wohlriechende Wasser, und andere dergleichen Sachen.

Ein solcher Händler hat zweien Hauptgegenstände; erstens solche Waaren und Mischungen zubereiten, die geschickt sind, das Feilzarter und schöner zu machen: zweytens auch solche zu verfertigen, die nur einen guten Geruch von sich geben, ohne die Haut zu verfeinern.

Die Wohlgeruchswaaren sind von zweyerley Art: einige sind trocken, andere flüssig. Die ersteren bestehen aus einer gewissen Zahl wohlriechender, zusammengesetzter, und zu Pulver gestossener, oder in größte Stücke getheilte Körper: aus dergleichen würzhaften Dingen bestehen die Wohlgeruchsfächer, die man bey sich trägt. Die flüssigen sind meistens geistige und würzartige Wasser: so ist das Königinnwasser, der Nelkengeist, das Obnergleichwasser, Lebenswasser, Lavendelwasser, gewisse dichte, und andere abgeogene Säfte.

Das Haarpuder ist nichts anders, als gestossene, und durch ein sehr enges und feines Sieb getriebene Erde; im Stoßen giebt man ihm den Geruch nach Belieben. Einige feuchten es mit Weingeist an: welcher das Puder ringer, und etwas spröde macht, wenn man mit den Fingern drückt.

Die Wohlgeruchsbändler verfertigen 2. Gattungen Pomade; die eine für die Haare, die andere für das Gesicht. Die Pomade wird gemacht, indem man in die zerlassene, zu diesem Ende gut zubereitete Schweinsfette Pomeranzblühe, Lavendel, Ysmin nebst ein wenig weißen Wax legt: um ihr einen bessern Geruch zu geben, pflegt

### Unguentarius.

Myropola sive Unguentarius audit, qui omnis generis vendit odoramenta: pulverem capillis conspergendis natam, unguentum pomarium, fucum saponis globulos odoratos, pastillos abluendis manibus, odoras aquas, & id genus alia.

Duo imprimis spectat ars unguentaria, 1. parare unguenta, mixtionisque liniendæ expolendæque cutidoneas. 2. ejusmodi alia comparare odoramenta, quæ non aliud præstant, quam odore pellem imbuere, quin eam vel minime immutent.

Duplicis generis sunt odoramenta, sicca videlicet, ac liquida. Sicca constantur certo suave olentium rerum numero, quæ simul permixtæ in pulverem rediguntur, vel etiam in partes tantum crassas consciuntur. Hac aromatis adpersa materia, bene olentes facculi conficiuntur, quos hodieque circumferunt in perula. Liquida odoramenta sunt ferme generosi liquoris aromaticibus imbuti: ejusmodi puta aquam Regiæ dictam, aquam apiastræ, aquam vinariam, sive vinum igne stillatum, spiritum lavendulæ, olei generis quoddam stillati & aliæ hujusmodi distillationes.

Pulveres capillis conspergendis confecti amyllum sunt in pulverem redactum, cribroque subtili, ac perquam angustis porulis instructo discretum: dum atteritur quo magis lubet odore imbuitur. Solent nonnulli spiritum vini hunc pulverem humectare, propterea quod ejus liquoris proprium est pulverem leviores reddere, eique peculiarem nescio quem tactus sensum afficiendi modum conciliare, dum extremis digitis premitur.

Myropolæ duplicis generis unguentum pomarium conficiunt, alterum capillis, carni alterum colorem conciliando accommodatum. Primum conti-

### Le Parfumeur.

Le Parfumeur fait & vend toutes sortes de parfums, poudre à cheveux, pommades, fards, savonnettes, odoriférantes, pâte pour ses mains des eaux de senteur, & d'autres choses semblables.

L'art du Parfumeur a principalement deux objets: 1. de préparer les parfums, & tout ce qui est propre à polir & farder la peau, 2. d'en faire tels, qui ne donnent que de l'odeur, sans apporter sec changement à la peau.

Il y a deux espèces de Parfums. C'est à dire les Parfums secs, & les parfums liquides. Les parfums secs sont composés de certaines matières odoriférantes mêlées ensemble & réduites en poudre ou seulement mises en morceaux. C'est de ces aromats qu'on fait des petits sacs, qu'on porte aujourd'hui en poche. Les parfums liquides sont à l'ordinaire des liqueurs spiritueuses & aromatiques. Tels sont l'eau de la Reine, l'eau de mélisse, l'eau sans pareille, l'eau de vie, l'eau de Lavande, certaines essences d'huile, & plusieurs autres drogues distillées.

La poudre à cheveux n'est autre chose, que de l'amidon réduit en poudre, & passé par un sas extrêmement serré & fin. C'est en le pilant qu'on lui donne l'odeur, qui convient. Il y en a qui ont coutume de tremper cette poudre avec de l'esprit de vin, puisqu'il la rend plus légère, & la fait un peu crisser quand on la presse avec les doigts.

Les Parfumeurs font deux espèces de pommade, l'une pour les cheveux, & l'autre pour le teint. La première se fait en mettant par infusion des fleurs d'orange, de Lavande, de jasmin dans la graisse du cochon préparée à cet effet & qu'on fait fondre avec un peu de cire blanche. Pour lui donner meilleure odeur, on a coutume d'y

### Il Profumiere

Il profumiere è colui, che fa, e vende ogni sorte di profumi, polvere per gli capegli, pomate, belletti, palle di sapone con odore, pasta per le mani, acque odorose, ed altre simili cose.

L'arte del Profumiere ha due principali oggetti, 1. di preparare i profumi, e le composizioni atte a pulire, e ad abbellire la pelle. 2. di prepararne di quelli, che non fanno, che dare odore senza recare verun cambiamento alla pelle.

I Profumi sono di due specie, cioè i Profumi secchi, e i Profumi liquidi. I Profumi secchi sono composti di un certo numero di sostanze odorose mescolate assieme e ridotte in polvere, od anche solo tagliate grossamente. Con queste sostanze aromatiche si fanno i sacchetti odorosi, che si portano oggidì in tasca. I Profumi liquidi sono d'ordinario liquori spiritosi, ed aromatici: tai sono l'acqua della Regina, l'acqua di melissa, l'acqua sans pareille, l'acqua di vita, lo spirito di Levanda, certi oli essenziali, e molte altre simili cose distillate.

La polvere per gli capegli non è altro, che amido ridotto in polvere, e passato per uno staccio sommentemente ristretto e fino: vi si aggiunge nel pestarlo quell'odore che va più a grado. Certuni sogliono inumidire questa polvere collo spirito di vino, avendo questo liquore la proprietà di render la polvere più leggiera, e di procurarle un certo picciolo sgricciolo quando si preme colle dita.

I Profumieri fanno due specie di pomate: una per gli capegli, l'altra per la carnagione. La prima si fa mettendo in infusione fiori d'arancio, di lavanda, di gelsomino nel grasso di porco ben preparato, che poi si fa struggere con un poco di cera bianca,



man noch einige Tropfen von einem ölichten Geiste, als von Cederrinde, von Bergamoten, oder einer andern Frucht hinzuzuthun. Die Pomade für die Gesichtsfarbe wird gemacht aus Schweinsfette, Oehle von süßen Mandeln, Wallfisch, Musficht und Jungfermay, das man zusammengehen läßt: dieser Pomade Eigenschaft ist, daß sie die Haut glatt und weich macht. Um ihr noch überdies die Kraft zu geben, das Fell weiß zu machen, die Finnen vom Gesichte zu vertreiben, thut man den erwähnten Stücken noch hinzu entweder Stewweiß, oder Silberklätte.

Die Schminke ist ein Gemisch von weiß und roth, dessen sich das Frauenzimmer und manchesmal auch die Mannsbilder bedienen, ihr Gesicht zu verschönern, die Jugendfarbe vorzustellen, oder ihr mit Kunst nachzuhelfen. Die Gesichtsfärberey war stark im Schwunge bey den Alten, wie sie noch heut zu Tage bey den orientalischen Völkern ist.

Die woblriechenden Seiffugeln, die hauptsächlich zum Baufchieren gebraucht werden, werden aus der Eisle von besser Gattung und dem besten Haarpuder gemacht. Will man noch irgend einen Geruch darzu bringen, so gießt man einige Tropfen von einem Geiste in den Teig, wenn er schon am Ende der Zubereitung ist. Um diesen Kugeln die Farbe nach Art des Marmels zu geben, muß man Stücke verschiedenfarbiger Seiffe dazu nehmen.

Vom Teig für die Hände werden zwei Gattungen verfertigt; eine fette, die man ohne Wasser braucht; die andere eine trockene, im Pulver bestehend, die man mit Wasser anmacht. Die erste besteht aus gestoßenen süßen Mandeln, der man einen Geruch nach Wohlgefallen geben kann. Die zweite ist nichts anders, als der Saß von den Mandeln, der nach ausgezogenem Oehle in der Presse bleibet, und nachdem fein gestossen und durch ein Sieb getrieben wird.

*citur aureorum malorum lavendulae, jasminorum facta infusione in suillum adipem rite antea dispositum, cui albæ ceræ modicum admisceror, simulque omnia liquantur. Ut fragrantius oleat, infundi solent guttæ aliquot olei e citrino cortice, piris falernis, cui pergamoto nomen: allisque fructibus destillati. Alterum colorandæ carni subserviturum perficitur suillo adipe, aut dulciorum amygdalorum oleo, ceti albuinæ, cera sulva simul colliquefactis. Idunguenti levigandæ emollientæque cuticulæ peculiari ter servit. Ut dealbandæ quoque pelli expungendis que rubescit maculis aptetur, paulo ante dictis vel cerussæ, vel plumbi albi admiscitur.*

*Pigmentum sive fucus albi rubeique mixtura est, qua formiæ virique interdum exoliendæ carni, vel potius cuti utuntur, imitaturi, vel artificiose conservaturi juventæ colorem. Fucus magno antiquis erat usus, hodieque orientalibus etiam est popularis.*

*Odorati saporis globuli torrendis barbæ pilis cum primis utiles, sunt plerumque ex melioris notæ saponem, ac subtilissimo capillorum pulvere, quem ita ciprium appellant. Qui odoramenta cupiunt permiscere, aliquot destillati olei guttas, ejusque multiplicitatis generis cum extremam daturum sunt operi manum. Ut marmorum colores referant, multas oportet simul componas saponis diversi coloris massas.*

*Duplicis generis pastilli manibus interluendis sunt ab Unguentariis. Alii pinques, qui sine aqua adhibentur, sicci alii & in pulverem solubiles, qui simul cum aqua usui sunt. Primi sunt ex amygdalis dulcioribus in massam redactis, qui quo magis placet odore imbuuntur: sicca amygdalorum massa, ipse est amygdalorum panis, qui extracto torcularis ope oleo, remanet; ejusmodi panis amygdalinus in pulverem redigitur, cribroque discernitur,*

joindre quelques gouttes d'une essence d'huile tirée de l'écorce de cèdre, de Bergamotte, ou d'autres fruits. La pomade pour le teint est aussi composée de la graisse de cochon, de l'huile des amandes douces, du blanc de baleine & de la cire blanche; le tout fondu ensemble. Cette pomade a la qualité de rendre la peau lisse & douillette. Mais pour faire qu'elle ait encor la vertu de blanchir la peau, & de faire passer les taches rouges, on joint aux dits ingrédients ou le blanc d'Espagne, ou de plomb.

Le fard n'est autre chose, qu'une composition du blanc, & du rouge, dont les femmes, & quelque fois aussi les hommes se servent pour rendre agréable leur teint, pour imiter le couleur de la jeunesse, ou pour le réparer artificieusement. Le fard étoit fort en vogue chez les anciens, & c'est encor aujourd'hui chez les peuples orientaux.

Les Savonettes de senteur, qui servent principalement à faire la barbe, sont faites ordinairement avec du savon de la meilleure qualité, & avec de la poudre à cheveux la plus fine. Ceux qui veulent y mêler du parfum, versent quelques gouttes d'essences sur la pâte, lorsqu'on y met la dernière main. Pour les colorer en guise de marbre, il faut paître ensemble plusieurs masses de savon de différentes couleurs.

Quant à la pâte pour les mains, les parfumeurs en font deux espèces: la graisse est travaillée sans y verser de l'eau, la sèche qui est en poudre doit être macérée avec de l'eau. La première se fait avec des amandes douces réduites en pâte, à la quelle on donne telle odeur, qui plaît. La pâte sèche des amandes n'en est que le pain, qui reste à la presse après en avoir tiré l'huile. On réduit ce pain en poudre qu'on fait passer par le sas,

Per darle miglior odore si vuol aggiungere alquanto gocce d'olio essenziale cavato dalla corteccia di cedro, di Bergamotto, o da altre frutta. La pomata per la carnagione si fa con grasso di porco, o coll'olio di mandorle dolci, con bianco di balena, e cera vergine liquefatti insieme: questa pomata ha la proprietà di render liscia e morbida la pelle. Per fare che abbia la virtù anche d'imbiancare la pelle, e di fare spavire le macchie rosse alle cose sopradette si aggiunge, o del bianco di cerusso, o del bianco di piombo.

Il Belletto non è altro, che una composizione si di bianco, come di rosso, di cui le donne, e talvolta ancora gli uomini si servono per abbellire la loro carnagione, imitare i colori della giovinezza, o ripararli con artificio. Il Belletto era in grande uso appresso gli antichi, ed anche oggidì appresso i popoli Orientali.

Le palle odorose di sapone, che servono principalmente per far la barba fansi d'ordinario con sapone della miglior qualità, e con polvere finissima da capelli. Quelli che vogliono mescolarvi de' profumi spargono alcune gocce d'essenze sulla pasta, quando sono per darle l'ultima mano. Per colorirle a foggia di marmo fa d'uopo unire assieme molte masse di sapone di diversi colori.

Due specie di pasta per le mani si fanno da Profumieri; una grassa che s'adopera senz'acqua, e l'altra secca in polvere, che s'adopera con acqua: la prima si fa con mandorle dolci ridotte in pasta, alla quale si dà quell'odore, che più aggrada: la pasta di mandorle, secca altro non è, che il pane di mandorle, che restano nel torchio dopo che se ne cavato l'olio; si riduce questo pane in polvere, e si fa passare per uno staccio.



